

194178

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
TELEFON 36(37)544-

Sender USTD HU26951542

Bei Rückfragen bitte Kunden- und Lieferschein-Nr. angeben

3) Lieferschein-Nr.

5780472

Blatt 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Kunden-Nr 5) Lieferanten-Nr LNR Pack. LZ Z abs Sov KZA  
1000911829 0091024089 UJ

2) Empfängervermerke

4) Versanddatum,  
Ausstellung  
26.02.2018

Kbg Lieferung/Einbau erfolgt unter Eigentumsvorbehalt gemäss unseren Geschäftsbedingungen, die dem Vertragsverhältnis zugrunde liegen.

6) Fracht 7) Anlieferung

24.02.2018

10) Ihre Zeichen

11) Ihre Bestellung Nr.

Datum

15) Zusatzdaten des Bestellers

17) Versandort

Sped Mader

Frei

Unfrei

Waggon

Spezialleur

Fr Gut

Fahrz fremd

Fahrz eigen

Express

Post

14) Unsere Auftrags-Nr

24190171

19) Versandart

LKW - Sammelladung

20) Freivermerk 2010

21) Verpackungsart

Frei Frachtführ

6 PAL

22) Versandzeichen

23) Gesamtgewicht kg

brutto 660,0

netto 390,5

24)

25) Versandschrift

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Bestimmungsstation

26) Empfänger-/Abdestelle

27) Pos 28) Bosch-Bestell-Nr

Index

Typnummer des Kunden

29) Bezeichnung der Lieferung

30) Menge

40) Empfängervermerke

Menge(ist) +/- Vermerke

1 0260.001.053

V03

2517257

EL-Steuergerät; ATCU2.9.4

384

14249

46) Rechnungsprüfung

180173619  
5009946563  
180174113

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

"ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

|                   |             |                      |                   |                            |               |                      |
|-------------------|-------------|----------------------|-------------------|----------------------------|---------------|----------------------|
| Umlauf            | Datum       | 42) Eingangsvermerke | 43) Mengenprüfung | 44) Güteprüfung/Rüfbericht | 45) Empfänger | 46) Rechnungsprüfung |
| Empfängervermerke | Name bzw Nr |                      |                   |                            |               |                      |



N5780472

BVE13384

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 0091024089  
Robert Bosch Elektronik Kft.  
Sped Mader  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
Sachb.:  
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

5) Beladestelle

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Sendungsnummer 8856636

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829  
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

14) Anliefer-/Abladestelle  
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)  
14249/14249

3) Speditionsauftrags-Nr.  
Sender VAT-ID HU26951542

4) Nr. Versender beim  
Versand-speditur:

## TRANSPORTAUFTRAG

6) Datum 26.02.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 133638  
Schweitzer GmbH & Co.  
Carl-Benz-Str. 23  
DE 71634 Ludwigsburg

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur:

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

| 18) Zeichen und Nr.<br>Lieferschein-Nr. | 19) Anzahl | 20) Verpackung         | 21) SF                | 22) Inhalt                                     | 23) Lademittel<br>gewicht kg | 24) Bruttogewicht<br>kg |
|-----------------------------------------|------------|------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 5780468<br>HH6636                       | 10         | Paletten               | 0                     | 0260001053V03UJ AE                             | 50                           | 10:                     |
| 5780472<br>HH6636                       | 6          | Paletten               | 0                     | 2517257201<br>0260001053V03UJ AE<br>2517257201 | 30                           | 660,0                   |
|                                         |            | Lg.Kunde od. Benennung |                       | Leergut RB                                     |                              |                         |
|                                         | 128        | Blister-Formteil       |                       | 6000439355                                     |                              |                         |
|                                         | 128        | Kunststoffbehälter     |                       | 6000439356                                     |                              |                         |
|                                         | 16         | Palette                |                       | 6000439358                                     |                              |                         |
|                                         | 16         | Palettendeckel         |                       | 6000439359                                     |                              |                         |
|                                         |            | Frachtpfl. Gew.:       |                       | 1756,3                                         |                              |                         |
| 25) Summe                               |            | 16                     | 26) Rauminhalt in cdm | Summen                                         | 27) 80                       | 28) 1756,2              |

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur  
Frei Frachtführer  
HATVAN

32) Warenwert für Versicherung

33) Transportversicherung vom Spediteur  
zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen



36) Auftrags-Nr. Kunde 550003919201

38) Transportmittel-Nr.

37) Kontierung

39) LKW-Code

40) Versandart

LKW-Sammelladung

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:  
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten

Firmenstempel/Unterschrift.

44) Die Sendung enthält

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum Uhrzeit Unterschrift

45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.

46) Für Warenempfänger

2) Lieferanten-Nr.



V0091024089

8) Sendungsnummer



2S8856636

KUEHNLE-NAGEL S.r.l.  
70026 Modugno (BA)

10) Spediteur-Nr.



0000133638

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

MA/ 2018005853

3. példány

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 (including 21-22)

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó felelősségére

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Halvan<br>HU                                                                                                                 |  |                                                                | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>2</b> Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>GETRAG S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT                                                                                                                         |  |                                                                | <b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT                                                                                        |  |                                                                | <b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Halvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2018.02.26 |  |                                                                | <b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokument(e) Annexed documents<br>SAP-110080                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>6</b> Jel és szám Marks and Nos<br>Kiemjelzeichen und Nummer                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>7</b> Darabszám Number of packages<br>Anzahl der Packstücke | <b>8</b> Csomagolás módja Method of packing<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods<br>Bezeichnung                                                                                                                | <b>10</b> Statisztikai szám Statistical number<br>Statistiknummer | <b>11</b> Bruttó súly(kg) Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg | <b>12</b> Térfogat (m3) Volume in m3<br>Umfang in m3 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 16                                                             | PAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | KFZ-Zubehör                                                                                                                                                              |                                                                   | 1756                                                                |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>Oszlop Class</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>Szám Number</b>                                             | <b>Betű Letter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>                                                                                                                                         |                                                                   | 1756                                                                | 0                                                    |
| <b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                     |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>19</b> Fizetendő To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                                                                       | <b>Feladó, Sender, Absender</b>                                   | <b>Pénznem, Currency, Währung</b>                                   | <b>Átvétő Consignee Empfänger</b>                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>14</b> Visszatérítés Reimbursement<br>Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem<br>Shipping documents are completely took over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment<br>Bérmertve, freight paid, frei<br>Bérmertés nélkül, freight to be paid, x                                                                                                                                              |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                       |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>21</b> Átvétel dátuma és helye Date and place of receipt<br>                                                                                                                                                 |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>24</b> Az áru átvételének dátuma és helye Goods received: Date and place<br>2018.02.26<br>Gut empfangen: Datum and Ort                                                |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>22</b> Logisztikai és Szolgáltató Kft.<br>3000 Halvan, József Attila út 312/57<br>Adószám: 13682006210                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the carrier<br> |                                                                   |                                                                     |                                                      |
| <b>25</b> Jármű Vehicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>Rendszám Registration number</b><br>Kennzeichen             | <b>Rakomány Useful load</b><br>Nutzlast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | BN40MAR                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | BN40CAR                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                                                     |                                                      |

KUEHNE + NAUGHTON  
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno  
01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"